

KAJIAN *TAFSĪR JALĀLAYN* KARYA KH. BAKRI SUGIHAN
SIDOWANGI, KAJORAN, MAGELANG: Analisis Interteks
Scholia Pada Salinan Naskah Kuno Dalam Surah Muhammad



SKRIPSI

Diajukan Untuk Memenuhi Salah Satu Syarat
Memperoleh Gelar Sarjana Agama (S. Ag)
Pada Program Studi Ilmu Al-Qur'an dan *Tafsīr*

Oleh:

Maimanah

2021.01.01.1947

PROGRAM STUDI ILMU AL-QUR'AN DAN *TAFSĪR*
SEKOLAH TINGGI AGAMA ISLAM AL-ANWAR SARANG

2026

PERNYATAAN KEASLIAN

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : MAIMANAH

NIM : 2021.01.01.1947

Tempat/Tgl. Lahir : Magelang, 23 Oktober 2003

Alamat : Dsn. Ngrombeh Ds. Klopo, Kec. Tegalrejo, Kab. Magelang, Jawa Tengah.

Menyatakan dengan sesungguhnya bahwa skripsi yang berjudul: **Kajian Tafsir Jalālayn karya KH. Bakri Sugihan Sidowangi, Kajoran, Magelang: Analisis Interteks Scholia pada Salinan Naskah Kuno dalam Surah Muhammad** adalah benar karya asli saya, kecuali kutipan-kutipan yang disebutkan sumbernya. Apabila di dalamnya terdapat kesalahan dan keliruan, maka sepenuhnya menjadi tanggungjawab saya. Selain itu, apabila di dalamnya terdapat plagiasi yang dapat berakibat gelar kesarjanaan saya dibatalkan, maka saya siap menanggung resikonya.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya.

Rembang, 11 Agustus 2025

Penulis,



Maimanah

2021.01.01.1947

PERSETUJUAN PEMBIMBING

Setelah saya meneliti dan mengadakan perbaikan seperlunya, bersama ini saya kirim naskah saudara:

Nama : MAIMANAH

NIM : 2021.01.01.1957

Judul : **KAJIAN *TAFSĪR JALĀLAYN* KARYA KH. BAKRI
SUGIHAN SIDOWANGI, KAJORAN, MAGELANG:
Analisis Interteks Scholia pada Salinan Naskah Kuno dalam
Surah Muhammad**

Harapan saya, mohon kiranya skripsi saudara tersebut dapat dimunaqasahkan. Demikian harap maklum.



Rembang, 11 Agustus 2025
Dosen Pembimbing

'Azzah Nurin Taufiqotuzzahro', S.Ag., M.A.
NIDN. 2108028503

LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi MAIMANAH dengan NIM 202101011947 yang berjudul *KAJIAN TAFSĪR JALĀLAYN KARYA KH. BAKRI SUGIHAN SIDOWANGI, KAJORAN, MAGELANG Analisis Interteks Scholia pada Salinan Naskah Kuno dalam Surah Muhammad* ini telah diuji pada tanggal 20 AGUSTUS 2025 oleh:

Tim Penguji:

Penguji I


FITRI FEBRIYANTI, S.S., M.A.
NIDN. 2111029402

Penguji II


'AZZAH NURIN TAUFIQOTUZZAHRO', S. Ag., M.A.
NIDN. 2108028503

Rembang, 20 Agustus 2025

Ketua STAI Al-Anwar


Dr. KH. ABDUL GHOFUR, MA.
NIDN. 2116037301

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Transliterasi Arab Indonesia yang telah ditetapkan STAI Al-Anwar

Sarang ialah sebagai berikut:

Arab	Indonesia	Arab	Indonesia
ا	A	ط	ṭ
ب	B	ظ	ẓ
ت	T	ع	‘
ث	Th	غ	Gh
ج	J	ف	F
ح	ḥ	ق	Q
خ	Kh	ك	K
د	D	ل	L
ذ	Dh	م	M
ر	R	ن	N
ز	Z	و	W
س	S	ه	H
ش	Sh	ء	,
ص	s	ي	Y
ض	ḍ		

Untuk menunjukkan bunyi panjang (*madd*), dilakukan dengan cara menuliskan coretan horisontal (*macron*) di atas huruf, seperti ā, ī, ū, seperti *qāla* (قال), *qīla* (قيل), *yaqūlu* (يقول). Bunyi vokal ganda (difong) Arab ditranliterasikan dengan menggabung dua huruf “ay” dan “aw”, seperti *kawn* (كون) dan *kayfa* (كيف). *Tā’ marbūtah* yang berfungsi sebagai *ṣifāh* (modifier) atau *mudlāf ilayh* ditranliterasikan dengan “ah”, sedangkan yang berfungsi sebagai *mudlāf* ditranliterasikan dengan “at

DAFTAR SINGKATAN

KH : Kiai Haji

.

Ny. : Nyai

Vol : volume

H. : Hijriyah

M. : Masehi

Cet : Cetakan

.

terj. : terjemahan

p. : page

t.tp : Tanpa tempat

t.th : Tanpa tahun

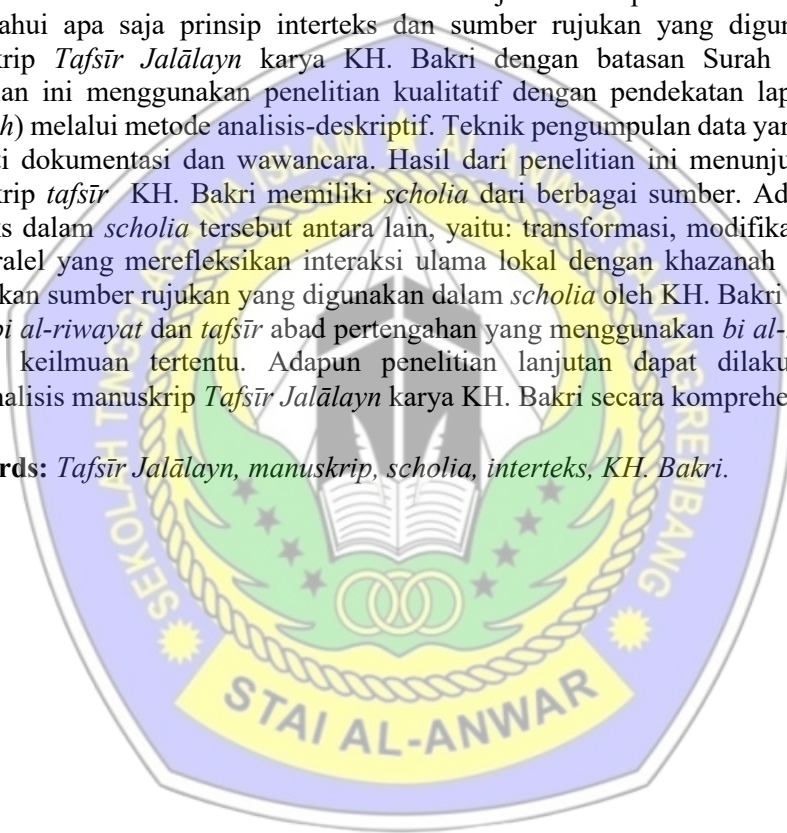


ABSTRAK

Maimanah. 2025. **Kajian *Tafsir Jalālayn* karya KH. Bakri Sugihan, Sidowangi, Kajoran, Magelang: Analisis Interteks *Scholia* pada Salinan Naskah Kuno dalam Surah Muhammad**. Skripsi. Program Studi Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir. Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar Sarang.
Pembimbing: 'Azzah Nurin Taufiqotuz Zahro', S. Ag., M.A.

Penelitian ini mengkaji tentang manuskrip *Tafsir Jalālayn* karya KH. Bakri Sugihan Sidowangi, Kajoran, Magelang, yang ditulis sekitar tahun 1312 H/ 1895 M dan hanya memuat juz 2 (surah *al-Kahfi* sampai *al-Nās*). Manuskrip ini memiliki *scholia*, yaitu catatan atau komentar pinggir yang ditulis oleh KH. Bakri, berisi penjelasan, koreksi, ataupun tambahan informasi terkait teks utama. Tujuan utama penelitian ini adalah untuk mengetahui apa saja prinsip interteks dan sumber rujukan yang digunakan dalam manuskrip *Tafsir Jalālayn* karya KH. Bakri dengan batasan Surah Muhammad. Penelitian ini menggunakan penelitian kualitatif dengan pendekatan lapangan (*field research*) melalui metode analisis-deskriptif. Teknik pengumpulan data yang digunakan meliputi dokumentasi dan wawancara. Hasil dari penelitian ini menunjukkan bahwa manuskrip *tafsir* KH. Bakri memiliki *scholia* dari berbagai sumber. Adapun prinsip interteks dalam *scholia* tersebut antara lain, yaitu: transformasi, modifikasi, ekspansi, dan paralel yang merefleksikan interaksi ulama lokal dengan khazanah *tafsir* klasik. Sedangkan sumber rujukan yang digunakan dalam *scholia* oleh KH. Bakri berupa *tafsir* klasik *bi al-riwayat* dan *tafsir* abad pertengahan yang menggunakan *bi al-riwayat* serta analisis keilmuan tertentu. Adapun penelitian lanjutan dapat dilakukan dengan menganalisis manuskrip *Tafsir Jalālayn* karya KH. Bakri secara komprehensif.

Keywords: *Tafsir Jalālayn*, manuskrip, *scholia*, interteks, KH. Bakri.



MOTTO

“Barangsiapa menghidupkan ilmu yang terlupakan, maka ia telah menghidupkan agama.”

— Imam al-Ghazali



LEMBAR PERSEMBAHAN

Dengan segala rasa syukur yang menjelma dalam kata,
karya sederhana ini kupersembahkan untuk mereka yang senyumnya adalah
do'a
dan diamnya adalah restu yang tak pernah putus.

Kupersembahkan:

Untuk kedua orang tuaku, Baba Muhammad Muhrisun Taufiqurrahman dan
Ibun Mufidah, yang kasihnya tak tertakar waktu dan letihnya tak pernah
dihitung,
yang dalam diamnya tersimpan samudra harap agar aku terus melangkah,
meski kadang dunia terasa terlalu gaduh untuk didengar. Tak lupa Adik
tersayang Muhammad Mursyid Ma'shum.

Untuk para guru, khususnya KH. Zuhrol Anam Hisyam dan Ny. Rodliyah
Ghorro Maimoen, juga Ibu 'Azzah Nurin Taufiqotuzzahro', M. A
yang telah menyalakan obor pengetahuan dalam lorong-lorong gelap
pencarianku,
mengajarkanku bahwa menulis bukan sekadar merangkai huruf,
tapi merawat makna dan menyelami dunia yang tak kasat mata.

Untuk sahabat-sahabat Najmussabah yang hadir seperti musim yang berganti,
tak selalu utuh, tapi selalu cukup untuk membuatku percaya bahwa waktu bisa
menjahit jarak.

Dan untuk satu nama yang mungkin tak kusebut,
tapi kusemat diam-diam di antara jeda dan do'a.

Dan terakhir,
untuk diriku sendiri Maimanah
yang telah bertahan, berjalan, meski dengan langkah terseok,
tetap memilih menulis,
di tengah letih yang tak selalu ingin dimengerti.

KATA PENGANTAR

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Alhamdulillah, puji syukur yang agung kepada Allah yang telah melimpahkan rahmat, taufik dan petunjuk-Nya sehingga penulis selalu diberikan kemudahan dalam menyelesaikan skripsi dengan judul **KAJIAN *TAFSĪR JALĀLAYN* KARYA KH. BAKRI SUGIHAN SIDOWANGI, KAJORAN, MAGELANG: Analisis Interteks *Scholia* pada Salinan Naskah Kuno dalam Surah Muhammad** sebagai salah satu syarat memperoleh gelar Sarjana Agama dalam bidang Ilmu Al-Qur'an dan Tafsir (IQT). Salawat dan salam selalu tercurahkan kepada teladan kita Nabi Muhammad *Ṣalla Allāh 'Alayhi wa Sallam* yang memberi syafaat di hari akhir.

Skripsi ini membahas tentang kajian intertekstualitas terhadap *scholia* dalam manuskrip tafsir *Jalalayn* karya KH. Bakri pada surah Muhammad, dengan tujuan untuk mengidentifikasi sumber rujukan serta menganalisis prinsip hubungan antar-teks yang terkandung di dalamnya. Dengan demikian, penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi dalam pengembangan kajian tafsir, khususnya dalam memahami relasi antar-teks dalam tradisi penafsiran Al-Qur'an melalui analisis *scholia* pada manuskrip klasik.

Selesainya proses skripsi ini tentu tidak lepas dari bimbingan, bantuan, arahan dan dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis ingin menyampaikan terima kasih yang tidak terhingga khususnya kepada:

1. Dr. Abdul Ghofur, M. A., selaku Ketua Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar Sarang Rembang.
2. Abdul Wadud Kasful Humam, M. Hum, selaku Ketua Prodi Studi Ilmu Al-Qur'an dan *Tafsīr* Sekolah Tinggi Agama Islam Al-Anwar Sarang Rembang.
3. 'Azzah Nurin Taufiqotuz Zahro', S. Ag., M.A., selaku dosen pembimbing skripsi yang telah memberikan arahan dan nasihat dengan penuh kesabaran untuk menyelesaikan studi S1.
4. KH. Bakri beserta keluarga atas manuskrip *Tafsīr Jalālayn*. Karya tersebut telah menjadi sumber primer dan landasan utama dalam penelitian skripsi ini.

Dengan ini, penulis berharap atas terselesaikannya skripsi ini dapat memberikan banyak manfaat kepada pembaca dan kepada penulis khususnya. Penulis menyadari bahwa skripsi ini masih jauh dari kata sempurna. Maka, segala bentuk kritik dan saran yang membangun sangat penulis harapkan demi penyempurnaan di masa mendatang. Akhir kata, semoga karya sederhana ini dapat memberikan manfaat, membuka ruang baru dalam kajian manuskrip keislaman, serta menginspirasi penelitian serupa di kemudian hari.

Rembang, 11 Agustus 2025

Penulis,



Maimanah
2021.01.01.1947



DAFTAR ISI

KAJIAN <i>TAFSĪR JALĀLAYN</i> KARYA KH. BAKRI SUGIHAN SIDOWANGI, KAJORAN, MAGELANG: Analisis Interteks <i>Scholia</i> Pada Salinan Naskah Kuno Dalam Surah Muhammad	19
PERNYATAAN KEASLIAN	i
PERSETUJUAN PEMBIMBING	ii
LEMBAR PENGESAHAN	iii
PEDOMAN TRANSLITRASI ARAB-LATIN.....	iv
DAFTAR SINGKATAN.....	v
ABSTRAK	vi
MOTTO	vii
LEMBAR PERSEMBAHAN	viii
KATA PENGANTAR.....	ix
DAFTAR ISI.....	xi
DAFTAR TABEL	xiii
DAFTAR GAMBAR.....	xiv
DAFTAR LAMPIRAN	xv
BAB 1 PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah	1
B. Rumusan Masalah.....	6
C. Tujuan Penelitian.....	7
D. Manfaat Penelitian.....	7
E. Kajian Pustaka	8
F. Kerangka Teori	13
G. Metode Penelitian.....	15
H. Sistematika Pembahasan	19
BAB II LANDASAN TEORI	21
A. Interteks Julia Kristeva	21
1. Dasar Pemikiran dan Perkembangannya.....	21
2. Teori Interteks.....	26
3. Prinsip-prinsip Julia Kristeva.....	31
B. <i>Scholia</i> dalam Manuskrip.....	41
1. <i>Macam-macam Scholia</i>	43

BAB III PRINSIP-PRINSIP INTERTEKS JULIA KRISTEVA DALAM MANUSKRIP <i>TAFSĪR JALĀLAYN</i> KARYA KH. BAKRI.....	46
A. Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Karya KH. Bakri	46
1. Biografi KH. Bakri.....	46
2. Silsilah Keluarga KH. Bakri	51
3. Latar Belakang Penulisan	52
4. Sistematika Penulisan Manuskrip	55
B. Prinsip-prinsip Interteks dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> karya KH. Bakri	56
BAB IV SUMBER-SUMBER RUJUKAN DALAM MANUSKRIP <i>TAFSĪR JALĀLAYN</i> KARYA KH. BAKRI	79
A. Sumber Rujukan	79
BAB V PENUTUP.....	87
A. Kesimpulan	87
B. Saran	87
DAFTAR PUSTAKA.....	89
LAMPIRAN-LAMPIRAN	94
CURICULUM VITAE.....	102



DAFTAR TABEL

Tabel 3. 1 Analisis Intertekstualitas <i>Scholia</i> dalam <i>Tafsīr Jalālayn</i> karya KH. Bakri.	58
---	----



DAFTAR GAMBAR

Gambar 1. 1 Cuplikan <i>Scholia</i> dalam Manuskrip <i>Tafsir Jalālayn</i> Karya KH. Bakri.....	4
Gambar 3. 1 Silsilah Keluarga KH. Bakri.....	52
Gambar 3. 2 Cuplikan Sumber Rujukan <i>Scholia</i> dalam Manuskrip <i>Tafsir Jalālayn</i> Karya KH. Bakri.	53
Gambar 3. 3 Cuplikan Kolofon Keterangan Tahun Penulisan dalam Salah Satu Kitab Salinan Milik KH. Bakri.....	54
Gambar 3. 4 Cuplikan <i>Scholia</i> dalam Manuskrip <i>Tafsir Jalālayn</i> Karangasem, Sedan, Rembang yang diteliti oleh Chilyatus Sa'adah.	55
Gambar 3. 5 Cuplikan Kata Awal <i>Scholia</i> yang Digunakan Sebagai Penjelasan Teks <i>Tafsir Jalālayn</i> dalam Manuskrip <i>Tafsir Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	56
Gambar 3. 6 Cuplikan Penanda Halaman Selanjutnya Dipojok Bawah dalam Manuskrip <i>Tafsir Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	56



DAFTAR LAMPIRAN

Gambar 5. 1 Cuplikan Halaman Pertama Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	94
Gambar 5. 2 Cuplikan Halaman Kedua Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	95
Gambar 5. 3 Cuplikan Halaman Ketiga Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	96
Gambar 5. 4 Cuplikan Halaman Keempat Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	97
Gambar 5. 5 Cuplikan Halaman Kelima Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	98
Gambar 5. 6 Cuplikan Halaman Keenam Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	99
Gambar 5. 7 Cuplikan Halaman Ketujuh Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri.....	100
Gambar 5. 8 Cuplikan Halaman Kedelapan Atau Terakhir Surah Muhammad dalam Manuskrip <i>Tafsīr Jalālayn</i> Milik KH. Bakri,	101

